

1
00:00:00,000 --> 00:00:04,504
♪ Vinheta sonora ♪

2
00:00:08,575 --> 00:00:09,843
♪ Vinheta sonora ♪

3
00:00:11,745 --> 00:00:18,418
♪ Trilha de abertura dinâmica ♪

4
00:00:18,418 --> 00:00:52,085
♪

5
00:00:54,287 --> 00:00:55,922
[JORGE] Eu me lembro

6
00:00:55,922 --> 00:01:00,527
que uma vez eu estava
tentando escrever uma cena,

7
00:01:02,529 --> 00:01:06,900
eram três pessoas na sala

8
00:01:07,067 --> 00:01:09,369
e uma delas ia embora
e ficavam duas.

9
00:01:09,369 --> 00:01:10,904
Essa era a situação.

10
00:01:11,504 --> 00:01:14,741
Como eu tiro uma
pessoa da sala?

11
00:01:14,741 --> 00:01:18,678
"Bom, eu vou embora,
vou deixar vocês aí, vou sair,"

12
00:01:18,678 --> 00:01:22,082
é ruim de escrever,
fica um negócio encrencado.

13

00:01:22,082 --> 00:01:25,151
Como eu tiro alguém
da sala mas deixo os outros dois?

14
00:01:25,151 --> 00:01:27,821
Enfim, não sei como
eu resolvi a coisa,

15
00:01:27,821 --> 00:01:30,623
mas eu me lembro que logo
depois eu vi uma coisa do Machado

16
00:01:30,623 --> 00:01:35,028
e ele dizia assim: "Quando
ficamos sós, disse a ela que...",

17
00:01:35,028 --> 00:01:37,697
cara: "Quando ficamos sós",

18
00:01:37,697 --> 00:01:39,699
está resolvido,
ele tirou o outro da sala

19
00:01:39,699 --> 00:01:42,302
e eu nem vi o cara saindo,
não teve despedida,

20
00:01:42,302 --> 00:01:45,038
não teve bateção de porta,
não teve nada, teve:

21
00:01:45,071 --> 00:01:47,006
"Quando ficamos sós"
e pronto.

22
00:01:47,006 --> 00:01:50,877
As soluções dramatúrgicas
estão na literatura,

23
00:01:50,877 --> 00:01:53,413
antes de estar no cinema.

24
00:01:53,680 --> 00:01:56,483

O cinema tem cento
e poucos anos, é um jovem,

25

00:01:56,483 --> 00:01:58,017
a literatura tem 6.000 anos,

26

00:01:58,017 --> 00:02:00,653
então todos os problemas
que o cinema enfrenta

27

00:02:00,653 --> 00:02:02,989
e Eisenstein escreveu
um belo texto sobre isso,

28

00:02:03,456 --> 00:02:04,858
não começaram
com o cinema,

29

00:02:04,858 --> 00:02:07,393
começaram muito
antes, com o Homero,

30

00:02:07,393 --> 00:02:09,896
na Bíblia, no Gilgamesh,
está tudo lá.

31

00:02:10,063 --> 00:02:11,064
[NARRADOR]
<i>Jorge Furtado</i>

32

00:02:11,064 --> 00:02:12,398
<i>é um cineasta gaúcho</i>

33

00:02:12,398 --> 00:02:14,868
<i>que se destacou com</i>
<i>filmes de humor aguçado</i>

34

00:02:14,868 --> 00:02:16,636
<i>e roteiros</i>
<i>bem estruturados.</i>

35

00:02:16,936 --> 00:02:18,671
<i>Realizou curtas e longas,</i>

36

00:02:18,671 --> 00:02:20,940

<i>além de diversos</i>

<i>programas televisivos.</i>

37

00:02:20,974 --> 00:02:23,376

[PEDRO] Eu acho que

a característica mais forte dele

38

00:02:23,376 --> 00:02:25,812

é que ele é autor dos

seus próprios roteiros

39

00:02:26,246 --> 00:02:28,648

e ele quer levar biscoito

fino para as massas,

40

00:02:28,648 --> 00:02:30,216

um pouco como o Oswald.

41

00:02:30,216 --> 00:02:31,584

[NARRADOR]

<i>Atento a dramaturgia</i>

42

00:02:31,584 --> 00:02:33,987

<i>e as convenções</i>

<i>do gênero cinematográficos</i>

43

00:02:34,154 --> 00:02:36,389

<i>revelou-se</i>

<i>um cineasta roteirista</i>

44

00:02:36,389 --> 00:02:39,359

<i>que se equilibra entre</i>

<i>o cinema autoral e o popular.</i>

45

00:02:39,359 --> 00:02:42,262

[LÁZARO] O tempo todo

ele está pensando em narrativa

46

00:02:42,262 --> 00:02:44,264

e absorvendo

as narrativas do mundo

47

00:02:44,497 --> 00:02:46,599
e por isso que a escrita
dele é muito fluída.

48

00:02:46,599 --> 00:02:47,834
[NARRADOR]
<i>Suas narrativas</i>

49

00:02:47,834 --> 00:02:50,737
<i>privilegiam os diálogos</i>
<i>repletos de referências</i>

50

00:02:50,904 --> 00:02:52,372
<i>e a construção</i>
<i>de personagens</i>

51

00:02:52,372 --> 00:02:55,008
<i>com grande influência</i>
<i>da literatura e do teatro.</i>

52

00:02:55,008 --> 00:02:56,776
[ANA LUIZA] O Jorge tem
essa capacidade

53

00:02:56,776 --> 00:02:58,811
de falar
de uma coisa séria

54

00:02:58,811 --> 00:03:01,381
com muita leveza,
muito humor.

55

00:03:01,381 --> 00:03:03,950
[GIBA] Não perder
o humor, nunca.

56

00:03:03,950 --> 00:03:05,251
[NARRADOR]
<i>No episódio de hoje</i>

57

00:03:05,251 --> 00:03:06,786
<i>conheceremos</i>

<i>mais sobre a vida</i>

58

00:03:06,786 --> 00:03:09,155

<i>e a obra do cineasta</i>

<i>Jorge Furtado.</i>

59

00:03:09,155 --> 00:03:14,260

[CARLOS] O Jorge tem

um repertório muito grande

60

00:03:14,260 --> 00:03:15,495

porque ele leu muito.

61

00:03:15,495 --> 00:03:17,597

Ele conhece muito

artes plásticas,

62

00:03:17,597 --> 00:03:23,102

teatro,

estudou muito inglês,

63

00:03:23,469 --> 00:03:25,505

traduziu os sonetos

de Shakespeare.

64

00:03:25,505 --> 00:03:31,477

Isso te dá possibilidades

narrativas muito grandes.

65

00:03:31,711 --> 00:03:54,467

♪ Fundo Musical ♪

66

00:03:54,467 --> 00:03:58,271

[JORGE] A história

do cinema para mim começa

67

00:03:58,271 --> 00:04:00,373

com Branca de Neve,

68

00:04:00,373 --> 00:04:02,609

o primeiro filme

que lembro de ter visto

69

00:04:03,476 --> 00:04:06,846
e ter ficado muito
impressionado com aquela bruxa

70

00:04:06,846 --> 00:04:09,816
e com o poder do cinema.
Eu era muito criança

71

00:04:12,352 --> 00:04:16,956
e eu senti ali que
o cinema tinha um poder mágico,

72

00:04:16,956 --> 00:04:24,063
a gente entra no filme
e vive uma realidade própria.

73

00:04:24,063 --> 00:04:25,965
O estado do cinema,

74

00:04:25,965 --> 00:04:29,802
uma coisa entre
a realidade e a vigília,

75

00:04:29,802 --> 00:04:32,272
é quase um sonho.

76

00:04:32,272 --> 00:04:34,474
A melhor definição
de cinema

77

00:04:34,474 --> 00:04:37,610
é do Abel Gance que diz:
"O cinema é a música da luz"

78

00:04:37,610 --> 00:04:40,380
e eu acho
que é isso mesmo.

79

00:04:40,913 --> 00:04:43,883
Mas eu pensava
em fazer psiquiatria,

80

00:04:43,883 --> 00:04:46,319
a loucura sempre
me interessou,

81
00:04:46,319 --> 00:04:49,355
eu gostava
de Van Gogh, de ler

82
00:04:49,355 --> 00:04:53,226
a ideia dos malucos,
Jung, Freud,

83
00:04:53,226 --> 00:04:58,064
eu queria ser psiquiatra
e entrei na medicina para isso.

84
00:04:58,064 --> 00:05:02,168
Logo eu percebi que
a medicina tinha muito sangue

85
00:05:02,168 --> 00:05:05,004
antes de chegar no Freud

86
00:05:05,004 --> 00:05:08,308
e a possibilidade de fazer
cinema nunca tinha me ocorrido.

87
00:05:08,308 --> 00:05:11,444
Até que um grupo
de malucos portoalegrenses:

88
00:05:11,444 --> 00:05:14,213
Giba Assis Brasil,
Nelson Nadotti,

89
00:05:14,213 --> 00:05:17,383
Werner Schönemann,
Carlos Gerbase,

90
00:05:17,617 --> 00:05:19,952
o Foguinho- Rudi Lagemann,
um monte de gente,

91

00:05:19,952 --> 00:05:23,523
começou a fazer longa
metragem em Super-8.

92
00:05:24,090 --> 00:05:26,492
Isso foi em 81,
<i>Deu Pra Ti Anos 70</i>,

93
00:05:26,492 --> 00:05:28,795
quando eu vi esse filme,
eu vi que era possível,

94
00:05:28,795 --> 00:05:32,665
fazer cinema
em Porto Alegre.

95
00:05:32,932 --> 00:05:35,768
[CARLOS] Quando nós
estávamos fazendo nossos filmes

96
00:05:35,768 --> 00:05:37,203
em Super-8,

97
00:05:37,437 --> 00:05:39,505
o Jorge, o Zé Pedro
e a Ana

98
00:05:39,505 --> 00:05:43,209
estavam no outro núcleo
produtivo muito importante

99
00:05:43,209 --> 00:05:44,744
que é a TVE.

100
00:05:45,945 --> 00:05:51,250
O Jorge, por vários motivos,
acabou nomeado

102
00:05:51,284 --> 00:05:55,722
como Diretor
de Programação da TVE.

103
00:05:55,722 --> 00:05:58,858

Uma coisa meio maluca
porque ele era muito jovem

104

00:05:59,025 --> 00:06:02,929
e levou para lá uma série
de pessoas muito talentosas

105

00:06:03,629 --> 00:06:07,533
e esse grupo acabou
fazendo coisas parecidas,

106

00:06:07,533 --> 00:06:09,535
de certo modo,
com o que nós fazíamos

107

00:06:09,535 --> 00:06:12,105
no Super-8, na TVE.

108

00:06:12,238 --> 00:06:15,641
[JORGE] Eu fiz jornalismo
durante três anos

109

00:06:15,641 --> 00:06:17,944
e larguei, acabei não
me formando em nada,

110

00:06:18,211 --> 00:06:20,346
porque eu comecei
a fazer cinema.

111

00:06:20,346 --> 00:06:23,783
Dentro da TVE a gente
criou um grupo

112

00:06:23,783 --> 00:06:25,852
para fazer um filme.
Eu acho que tinha uma ansiedade

113

00:06:25,852 --> 00:06:27,120
de quem fazia TV,

114

00:06:27,353 --> 00:06:29,088
que era uma coisa

que tu trabalhava, trabalhava,

115

00:06:29,088 --> 00:06:31,424
fazia aquilo e ia embora.

116

00:06:31,424 --> 00:06:34,560
[ANA LUIZA] A gente fez
o primeiro filme juntos, em 84

117

00:06:34,560 --> 00:06:35,995
que foi o <i>Temporal.</i>

118

00:06:36,362 --> 00:06:38,364
Nós criamos uma produtora

119

00:06:38,631 --> 00:06:40,233
que se chamava Luz Produções,

120

00:06:40,233 --> 00:06:41,167
era eu, ele,

121

00:06:41,167 --> 00:06:43,603
José Pedro Goulart
e Marcelo Lopes,

122

00:06:43,603 --> 00:06:45,271
companheiro
nosso também da TV.

123

00:06:45,271 --> 00:06:46,406
[JORGE] Esse filme,
<i>o Temporal,</i>

124

00:06:46,406 --> 00:06:48,775
hoje vendo
eu acho muito ruim.

125

00:06:48,775 --> 00:06:49,709
[Risos]

126

00:06:50,343 --> 00:06:53,846
Foi o primeiro filme,

eu digo isso aos jovens

127

00:06:53,846 --> 00:06:55,915
que começam
seus primeiros filmes,

128

00:06:56,416 --> 00:06:58,084
um elogio que
eu faço sempre:

129

00:06:58,084 --> 00:07:01,421
"É bem melhor do que
o Temporal, meu primeiro filme".

130

00:07:02,088 --> 00:07:03,923
Eu acho o conto ótimo,

131

00:07:03,923 --> 00:07:07,126
mas a gente não tinha
a menor noção de direção,

132

00:07:07,126 --> 00:07:10,029
decupagem, foi bem
um aprendizado,

133

00:07:10,029 --> 00:07:11,731
fazendo mesmo.

134

00:07:12,064 --> 00:07:14,534
[GIBA] Logo em seguida,
algum tempo depois,

135

00:07:14,534 --> 00:07:16,636
quando a gente foi
montar a Casa de Cinema,

136

00:07:16,636 --> 00:07:21,240
que a princípio foi uma
cooperativa de quatro produtoras,

137

00:07:21,507 --> 00:07:25,878
que existiam na prática
mas nenhuma delas tinha sede,

138
00:07:25,878 --> 00:07:29,015
telefone,
espaço fixo de trabalho.

139
00:07:29,015 --> 00:07:31,451
A gente chamou
essas produtoras todas

140
00:07:31,451 --> 00:07:33,152
e a partir daí passou
a ser sócio.

141
00:07:33,152 --> 00:07:36,088
Primeiro nesse esquema
de cooperativa

142
00:07:36,088 --> 00:07:39,158
que durou de 87 até 91,

143
00:07:39,425 --> 00:07:44,263
e a partir de 91 com
as consequências do Plano Collor,

144
00:07:44,263 --> 00:07:46,065
uma parte das pessoas
da cooperativa

145
00:07:46,065 --> 00:07:47,967
se afastaram
e a Casa do Cinema

146
00:07:47,967 --> 00:07:49,368
terminou virando
uma produtora

147
00:07:49,368 --> 00:07:51,838
e até então a gente é sócio.

148
00:07:51,838 --> 00:07:55,641
[ANA LUIZA] Se tu observar
em todos os filmes

149

00:07:56,008 --> 00:07:57,710
que foram produzidos
pela Casa de Cinema,

150

00:07:57,710 --> 00:07:59,345
nunca tem um filme "de",

151

00:08:01,047 --> 00:08:06,652
porque isso é uma coisa
muito cara para a gente.

152

00:08:06,652 --> 00:08:10,423
A gente considera
que sejam filmes coletivos.

153

00:08:10,423 --> 00:08:10,990
♪ Fundo musical ♪

154

00:08:10,990 --> 00:08:12,825
[NARRADOR] <i>Em meados</i>
<i>dos anos 80, </i>

155

00:08:12,825 --> 00:08:14,694
<i>Jorge Furtado</i>
<i>funda com amigos</i>

156

00:08:14,694 --> 00:08:17,530
<i>a produtora Casa de Cinema</i>
<i>de Porto Alegre,</i>

157

00:08:17,530 --> 00:08:19,832
<i>realizando diversos</i>
<i>curtas-metragens</i>

158

00:08:19,832 --> 00:08:21,501
<i>com a marca da coletividade.</i>

159

00:08:21,868 --> 00:08:24,937
<i>0 período de profusão</i>
<i>de curtas-metragens de ficção,</i>

160

00:08:24,937 --> 00:08:27,340

<i>conhecido como</i>
<i>A Primavera dos Curtas,</i>

161
00:08:27,340 --> 00:08:31,344
<i>tem destaque no Festival</i>
<i>de Gramado, em 1986,</i>

162
00:08:31,344 --> 00:08:33,145
<i>quando o segundo</i>
<i>curta do cineasta</i>

163
00:08:33,145 --> 00:08:35,648
<i>0 Dia em que Dorival</i>
<i>Encarou a Guarda,</i>

164
00:08:35,648 --> 00:08:38,885
<i>divide o prêmio de melhor</i>
<i>curta com outros cineastas.</i>

165
00:08:38,885 --> 00:08:42,555
<i>Os curtas-metragens tomam</i>
<i>sentido de uma renovação estética</i>

166
00:08:42,555 --> 00:08:44,824
<i>para uma geração</i>
<i>que ainda não chegara</i>

167
00:08:44,824 --> 00:08:46,025
<i>ao longa-metragem.</i>

168
00:08:46,025 --> 00:08:50,463
<i>Ilha das Flores,</i>
<i>curta do cineasta de 1989,</i>

169
00:08:50,463 --> 00:08:52,465
<i>torna-se um dos curtas</i>
<i>mais emblemáticos</i>

170
00:08:52,465 --> 00:08:53,866
<i>do cinema brasileiro</i>

171
00:08:53,866 --> 00:08:56,102
<i>ao mesclar o tom</i>

<i>de filme institucional</i>

172

00:08:56,102 --> 00:08:58,738

<i>com um texto repleto</i>

<i>de associações inesperadas</i>

173

00:08:58,738 --> 00:08:59,939

<i>e bem humoradas.</i>

174

00:08:59,939 --> 00:09:02,041

<i>0 curta vence diversos festivais</i>

175

00:09:02,041 --> 00:09:03,776

<i>incluindo prêmio</i>

<i>de melhor curta</i>

176

00:09:03,776 --> 00:09:05,044

<i>no Festival de Berlim.</i>

177

00:09:05,211 --> 00:09:07,113

[GIBA]

"Vamos fazer um projeto

178

00:09:07,113 --> 00:09:08,447

e que a gente

é que vai escolher,

179

00:09:08,447 --> 00:09:10,149

não vamos colocar

em edital nenhum,

180

00:09:10,149 --> 00:09:13,219

cada um vai apresentar

um projeto".

181

00:09:13,219 --> 00:09:16,322

A gente chamou

de Projeto Foda-se,

182

00:09:16,322 --> 00:09:17,723

no sentido de que

183

00:09:17,723 --> 00:09:19,225
"se a gente conseguir
dinheiro para fazer,

184
00:09:19,225 --> 00:09:20,927
nós vamos fazer legal
e se a gente não conseguir,

185
00:09:20,927 --> 00:09:24,897
'foda-se', nós vamos
fazer do mesmo jeito".

186
00:09:27,400 --> 00:09:30,403
Eram 13 pessoas
e apareceram 11 projetos,

187
00:09:30,403 --> 00:09:34,640
11 roteiros e quando
apareceu o roteiro do Jorge

188
00:09:34,640 --> 00:09:36,375
a minha primeira
relação com aquilo

189
00:09:36,375 --> 00:09:37,777
foi uma relação de inveja,

190
00:09:37,777 --> 00:09:39,946
"Por que não fui
eu que escrevi isso?".

191
00:09:39,946 --> 00:09:41,714
Era um roteiro
que estava na cara

192
00:09:41,714 --> 00:09:43,616
que era diferente do resto,

193
00:09:43,616 --> 00:09:46,819
que aquele ia ser
o projeto que ia ser feito.

194
00:09:47,219 --> 00:09:52,458

[JORGE] Foi o primeiro
filme que dirigi sozinho,

195

00:09:52,458 --> 00:09:55,728
os outros três primeiros
eram dupla direções,

196

00:09:55,728 --> 00:09:57,897
e eu que escrevi o argumento,

197

00:09:57,897 --> 00:10:01,334
todos os três
eram argumentos adaptados,

198

00:10:01,767 --> 00:10:03,569
não eram roteiros originais.

199

00:10:03,569 --> 00:10:09,275
<i>0 Ilha</i> foi o meu primeiro
filme solo nesse sentido,

200

00:10:09,275 --> 00:10:11,510
porque na verdade
foi ao contrário,

201

00:10:11,510 --> 00:10:13,579
todo mundo
na Casa de Cinema se juntou

202

00:10:13,579 --> 00:10:15,581
para fazer um filme,
foi o ano do Collor,

203

00:10:15,581 --> 00:10:17,617
não tinha como
fazer filme e a gente falou:

204

00:10:17,617 --> 00:10:19,151
"Vamos botar um filme
em Gramado,

205

00:10:19,151 --> 00:10:20,353
pelo menos um filme".

206

00:10:20,353 --> 00:10:22,088
[CARLOS] Apesar
do <i>Ilha das Flores</i>

207

00:10:22,088 --> 00:10:25,858
não ser uma obra literária,
ele nasce de um texto.

208

00:10:26,258 --> 00:10:30,062
Isso é interessante,
toda a origem do <i>Ilha das Flores</i>

209

00:10:30,963 --> 00:10:33,733
um texto, não são imagens,
não é uma ideia,

210

00:10:33,733 --> 00:10:37,003
é um texto que o Jorge
escreveu do começo ao fim,

211

00:10:37,003 --> 00:10:43,342
então tem uma lógica
de redação, verbal,

212

00:10:43,342 --> 00:10:47,613
não é uma lógica,
a princípio, de imagens e sons.

213

00:10:47,880 --> 00:10:51,017
♪ Fundo musical ♪

214

00:10:51,017 --> 00:10:52,652
[LOCUTOR DO FILME] <i>Os empregados</i>
<i>do dono do porco</i>

215

00:10:52,652 --> 00:10:54,820
<i>separam no lixo,</i>
<i>materiais de origem orgânica</i>

216

00:10:54,820 --> 00:10:57,590
<i>que julgam adequados</i>
<i>para a alimentação do porco.</i>

217

00:10:58,724 --> 00:11:00,960

<i>De origem orgânica é tudo</i>

<i>aquilo que um dia esteve vivo,</i>

218

00:11:00,960 --> 00:11:02,595

<i>na forma animal ou vegetal.</i>

219

00:11:02,962 --> 00:11:04,664

<i>Tomates, galinhas,</i>

<i>porcos, flores</i>

220

00:11:04,664 --> 00:11:06,165

<i>e papel são de origem orgânica.</i>

221

00:11:06,932 --> 00:11:08,234

<i>Este papel, por exemplo,</i>

222

00:11:08,300 --> 00:11:10,236

<i>foi utilizado para</i>

<i>a elaboração de uma prova</i>

223

00:11:10,236 --> 00:11:11,470

<i>e História da Escola</i>

<i>de Segundo Grau</i>

224

00:11:11,470 --> 00:11:12,571

<i>Nossa Senhora das Dores,</i>

225

00:11:12,571 --> 00:11:14,707

<i>e aplicado à aluna</i>

<i>Ana Luisa Nunes,</i>

226

00:11:14,707 --> 00:11:15,775

<i>um ser humano.</i>

227

00:11:16,742 --> 00:11:19,111

<i>Uma prova de História</i>

<i>é um teste da capacidade</i>

228

00:11:19,111 --> 00:11:20,546

<i>do telencéfalo</i>

<i>de um ser humano</i>

229

00:11:20,546 --> 00:11:23,349

<i>de recordar dados</i>

<i>referentes ao estudo da História.</i>

230

00:11:23,349 --> 00:11:25,718

<i>Por exemplo:</i>

<i>Quem foi Mendes Sá?</i>

231

00:11:26,385 --> 00:11:28,421

<i>Quais eram</i>

<i>as Capitânicas Hereditárias?</i>

232

00:11:29,155 --> 00:11:30,423

<i>Recordar é Viver.</i>

233

00:11:31,924 --> 00:11:33,426

<i>Alguns materiais</i>

<i>de origem orgânica</i>

234

00:11:33,426 --> 00:11:35,027

<i>como tomates</i>

<i>e provas de História</i>

235

00:11:35,027 --> 00:11:37,096

<i>são dados aos porcos</i>

<i>como alimento.</i>

236

00:11:37,697 --> 00:11:39,632

<i>Aquilo que foi</i>

<i>considerado impróprio</i>

237

00:11:39,632 --> 00:11:41,167

<i>para a alimentação</i>

<i>dos porcos</i>

238

00:11:41,167 --> 00:11:43,169

<i>será utilizado</i>

<i>na alimentação de mulheres</i>

239

00:11:43,169 --> 00:11:44,136

<i>e crianças.</i>

240

00:11:45,771 --> 00:11:47,773

<i>Mulheres e crianças</i>

<i>são seres humanos</i>

241

00:11:47,773 --> 00:11:49,775

<i>com telencéfalo</i>

<i>altamente desenvolvido</i>

242

00:11:49,975 --> 00:11:52,712

<i>polegar opositor</i>

<i>e nenhum dinheiro.</i>

243

00:11:54,580 --> 00:11:56,882

[CARLOS] Aquele filme

falava do Brasil,

244

00:11:56,882 --> 00:11:59,752

do capitalismo,

mais do que do Brasil.

245

00:11:59,752 --> 00:12:02,254

São raros os filmes

que conseguem ter

246

00:12:02,488 --> 00:12:04,023

um discurso

247

00:12:05,725 --> 00:12:08,794

de conteúdo político social

248

00:12:08,794 --> 00:12:10,730

como o <i>Ilha das Flores,</i>

e na verdade os filmes

249

00:12:10,730 --> 00:12:11,697

nem precisam ter,

250

00:12:11,697 --> 00:12:13,566

precisam simplesmente

encantar as pessoas,

251

00:12:13,899 --> 00:12:15,968
mas alguns raros
encantam as pessoas,

252
00:12:15,968 --> 00:12:17,536
como é o caso
do <i>Ilha das Flores</i>

253
00:12:17,536 --> 00:12:22,641
e ainda calam fundo,
ainda são referência.

254
00:12:22,975 --> 00:12:24,176
[NARRADOR]
<i>Em 2002,</i>

255
00:12:24,176 --> 00:12:27,313
<i>o cineasta lança</i>
<i>Houve Uma Vez Dois Verões,</i>

256
00:12:27,313 --> 00:12:29,081
<i>seu primeiro longa-metragem.</i>

257
00:12:29,081 --> 00:12:32,017
<i>O filme de baixo orçamento</i>
<i>foi filmado em vídeo </i>

258
00:12:32,017 --> 00:12:34,587
<i>e busca uma dramaturgia</i>
<i>para jovens.</i>

259
00:12:34,587 --> 00:12:37,723
<i>Vemos as descobertas</i>
<i>amorosas de Chico e Rosa,</i>

260
00:12:37,723 --> 00:12:39,325
<i>dois adolescentes</i>
<i>que se conhecem</i>

261
00:12:39,325 --> 00:12:41,327
<i>durante as férias</i>
<i>em Porto Alegre.</i>

262

00:12:41,327 --> 00:12:43,729
<i>0 filme tem no elenco</i>
<i>Pedro Furtado,</i>

263
00:12:43,729 --> 00:12:44,797
<i>filho do cineasta.</i>

264
00:12:44,797 --> 00:12:47,166
[JORGE] A gente sofre
muito na adolescência,

265
00:12:47,166 --> 00:12:48,968
é muito engraçado
ao mesmo tempo,

266
00:12:48,968 --> 00:12:51,504
mas na época
é só sofrimento,

267
00:12:51,504 --> 00:12:56,041
é paixão arrebatadora,
mutável,

268
00:12:57,309 --> 00:13:00,179
a gente à distância
entende de uma maneira

269
00:13:00,179 --> 00:13:02,381
um pouco mais crítica
e pode escrever sobre isso

270
00:13:02,381 --> 00:13:05,785
com humor. Os meus
primeiros filmes tratam

271
00:13:06,252 --> 00:13:08,053
de personagens adolescentes

272
00:13:08,053 --> 00:13:11,991
porque eu já consegui
escrever sobre eles.

273
00:13:12,024 --> 00:13:15,161

A ficção
é sempre uma mistura

274

00:13:15,327 --> 00:13:19,698
de memória, invenção
e observação.

275

00:13:20,065 --> 00:13:21,801
[GIBA] Quando de repente
o Jorge vem com esse projeto:

276

00:13:21,801 --> 00:13:25,337
"Eu quero fazer
um filme barato, em digital".

277

00:13:25,337 --> 00:13:28,107
Foi o primeiro que a gente
fez totalmente em digital,

278

00:13:28,107 --> 00:13:30,543
rodado com uma câmera DV,

279

00:13:30,543 --> 00:13:31,944
em poucos dias de filmagem,

281

00:13:32,011 --> 00:13:35,714
um orçamento pequeno,
equipe pequena,

282

00:13:35,714 --> 00:13:38,384
elenco jovem.

283

00:13:39,718 --> 00:13:40,953
[Garota]
<i>- Tú é virgem? </i>

284

00:13:42,555 --> 00:13:43,556
[Rapaz]
<i>- Não.</i>

285

00:13:45,191 --> 00:13:46,192
<i>- Quer dizer,</i>

286

00:13:47,326 --> 00:13:48,561

<i>- sou mais ou menos.</i>

287

00:13:50,930 --> 00:13:52,264

[Garota]

<i>- Como assim?</i>

288

00:13:54,767 --> 00:13:55,968

[Rapaz]

<i>- É, acho que eu sou.</i>

289

00:13:57,736 --> 00:13:58,737

[Garota]

<i>- Acha?</i>

290

00:14:00,940 --> 00:14:02,708

[Rapaz]

<i>- É que eu tive umas histórias,</i>

291

00:14:02,975 --> 00:14:04,610

<i>- mas não foi nada, assim,</i>

292

00:14:05,411 --> 00:14:06,712

<i>- muito profundo.</i>

293

00:14:08,013 --> 00:14:09,014

[Garota]

<i>- Humm, sei.</i>

294

00:14:09,615 --> 00:14:12,184

[ANA LUIZA] Naquele momento

ele estava vivendo

295

00:14:12,184 --> 00:14:15,020

aquela juventude

através dos filhos dele,

296

00:14:15,020 --> 00:14:17,389

então acho que tem

um pouco disso também.

297

00:14:17,389 --> 00:14:18,691

Quando a gente
está vivendo alguma coisa,

298

00:14:18,691 --> 00:14:22,461
fica um pouco
mais sensível e atento àquilo

299

00:14:22,461 --> 00:14:24,964
e eu acho que os filmes
do Jorge têm um pouco disso.

300

00:14:24,964 --> 00:14:26,699
[GIBA] O Jorge
tem uma capacidade

301

00:14:27,299 --> 00:14:30,102
de escrever
roteiros, impressionante,

302

00:14:30,369 --> 00:14:33,439
pouca gente no Brasil tem,

303

00:14:33,439 --> 00:14:36,475
e além disso consegue
filmar e ser diretor,

304

00:14:36,475 --> 00:14:39,478
quase uma coisa
que eu digo que não existe.

305

00:14:41,814 --> 00:14:44,149
Eu acho que ele é mais
roteirista do que diretor,

306

00:14:44,149 --> 00:14:45,784
não que ele seja relaxado

307

00:14:45,784 --> 00:14:48,287
ou desleixado na filmagem,

308

00:14:48,454 --> 00:14:50,456
mas a impressão
que eu tenho

309

00:14:50,456 --> 00:14:54,260

é que ele se diverte mais
escrevendo do que filmando.

310

00:14:54,260 --> 00:14:55,227

[Risos]

311

00:14:55,294 --> 00:14:58,330

[JORGE] Quem não lê
não sabe escrever,

312

00:14:59,265 --> 00:15:03,702

e quem não conhece cinema
não sabe escrever roteiro.

313

00:15:03,702 --> 00:15:04,837

Porque não adianta escrever

314

00:15:04,837 --> 00:15:06,538

"Acordei lembrando
de mamãe"

315

00:15:06,538 --> 00:15:08,173

porque isso
não dá para filmar,

316

00:15:08,340 --> 00:15:11,644

tu tem que transformar
isso, dramatizar,

317

00:15:11,644 --> 00:15:14,346

drama é ação, transformar
isso em uma ação.

318

00:15:14,546 --> 00:15:17,049

Então essa passagem

319

00:15:17,049 --> 00:15:20,252

da palavra escrita
para o mundo audiovisual,

320

00:15:20,452 --> 00:15:24,290
ela precisa de pessoas
que gostem de cinema,

321
00:15:24,356 --> 00:15:26,125
saibam como
o cinema é feito,

322
00:15:26,125 --> 00:15:27,993
quanto custa
e a dificuldade,

323
00:15:27,993 --> 00:15:31,864
mas saibam
do mundo da literatura,

324
00:15:31,864 --> 00:15:33,732
saibam escrever, ler.

325
00:15:33,732 --> 00:15:35,100
Quando me perguntam:

326
00:15:35,100 --> 00:15:37,002
"Eu quero ser roteirista,
o que eu faço?".

327
00:15:37,002 --> 00:15:38,370
Vai ler
<i>Machado de Assis.</i>

328
00:15:38,370 --> 00:15:39,571
[Risos]

329
00:15:39,805 --> 00:15:42,007
Tu lendo bons livros,
aprende a escrever,

330
00:15:42,007 --> 00:15:44,043
esse é o ponto de partida.

331
00:15:44,209 --> 00:15:48,047
♪ Fundo musical ♪

332

00:15:58,057 --> 00:16:01,527

♪ Fundo musical ♪

333

00:16:01,527 --> 00:16:02,795

[NARRADOR]

<i>Em 2003,</i>

334

00:16:02,795 --> 00:16:05,531

<i>Jorge Furtado lança</i>

<i>seu segundo longa-metragem:</i>

335

00:16:05,597 --> 00:16:08,500

<i>O Homem que Copiava,</i>

<i>que conta a história de André,</i>

336

00:16:08,500 --> 00:16:10,669

<i>um operador</i>

<i>de fotocopiadora</i>

337

00:16:10,669 --> 00:16:13,739

<i>que busca conquistar</i>

<i>uma garota e uma vida melhor.</i>

338

00:16:13,739 --> 00:16:16,108

<i>O filme, reconhecido</i>

<i>pela crítica,</i>

339

00:16:16,108 --> 00:16:18,143

<i>é um marco</i>

<i>na carreira do cineasta</i>

340

00:16:18,143 --> 00:16:21,347

<i>e foi visto por mais</i>

<i>de 600 mil pessoas no Brasil.</i>

341

00:16:21,347 --> 00:16:23,182

[JORGE] <i>O Homem que Copiava</i>,</p></div>

343

00:16:27,353 --> 00:16:29,555
Leandra Leal,

344

00:16:29,555 --> 00:16:31,857
Pedro Cardoso
e Luana Piovani.

345

00:16:31,857 --> 00:16:34,660
Esses personagens
foram escrito para eles.

346

00:16:34,793 --> 00:16:37,229
Mas o personagem principal
do André eu não tinha,

347

00:16:37,229 --> 00:16:39,431
eu fiz testes.
O Lázaro apareceu num teste,

348

00:16:39,431 --> 00:16:42,101
ele já tinha filmado
<i>o Madame Satã,</i>

349

00:16:42,101 --> 00:16:44,103
mas o filme não estava
nem pronto ainda,

350

00:16:44,103 --> 00:16:45,371
então eu não conhecia
o Lázaro,

351

00:16:45,371 --> 00:16:46,972
conheci ele num teste.

352

00:16:47,406 --> 00:16:48,474
[LÁZARO] E passei,

353

00:16:48,741 --> 00:16:50,642
só que a notícia veio
de um jeito muito legal.

354

00:16:50,642 --> 00:16:52,778

Ele me levou
para Porto Alegre,

355
00:16:53,045 --> 00:16:56,715
eu tinha o cabelo
de tranças, rastafári...

356
00:16:57,549 --> 00:16:59,852
Ele me levou dizendo que era

357
00:16:59,852 --> 00:17:01,520
para fazer um segundo teste.

358
00:17:01,887 --> 00:17:03,589
Ele disse:
"Vamos ali na produtora?"

359
00:17:03,589 --> 00:17:05,024
e me levou para
a Casa de Cinema,

360
00:17:05,024 --> 00:17:05,991
e "Olha, a Casa de Cinema,

361
00:17:05,991 --> 00:17:07,659
a gente já fez
tal filme, tal filme".

362
00:17:07,659 --> 00:17:09,161
E me deu os DVDs
de presente

363
00:17:09,161 --> 00:17:10,429
"Ganhamos esses prêmios",

364
00:17:10,429 --> 00:17:12,698
"Esse é o Giba,
esse é o Gerbase",

365
00:17:12,698 --> 00:17:14,166
me apresentou
as pessoas e eu dizendo:

366

00:17:14,166 --> 00:17:15,768
"Que horas vai ser o teste?".

367

00:17:16,168 --> 00:17:19,038
Então ele falou: "E aí,
você corta o cabelo?".

368

00:17:19,171 --> 00:17:21,073
Eu falei: "Desculpa, por que?".

369

00:17:21,073 --> 00:17:22,841
Ele: "Para fazer o filme".

370

00:17:22,941 --> 00:17:25,844
E eu: "Meu Deus, eu passei?
Sou eu que vou fazer?".

371

00:17:26,378 --> 00:17:28,347
O teste, na verdade,

372

00:17:30,015 --> 00:17:33,218
era para ver se eu tinha
as características

373

00:17:33,218 --> 00:17:36,088
que se assemelham muito
do que aquela turma

374

00:17:36,088 --> 00:17:38,757
da Casa de Cinema,
do que é o Jorge Furtado.

375

00:17:39,024 --> 00:17:41,493
Ele mantém o set
muito amistoso,

376

00:17:41,493 --> 00:17:42,861
muito amigável.

377

00:17:43,062 --> 00:17:44,930
A qualidade de vida

378

00:17:44,930 --> 00:17:47,433
que você tem quando
trabalha com eles é muito alta.

379

00:17:47,900 --> 00:17:49,401
Então, na verdade,
era para ver

380

00:17:49,401 --> 00:17:51,437
como é que seria
a convivência da gente.

381

00:17:51,804 --> 00:17:55,874
Ele não me testou para
saber se eu diria bem o texto,

382

00:17:55,941 --> 00:17:59,044
como seria a iluminação,
ele testou a convivência.

383

00:17:59,044 --> 00:18:00,813
Eu acho que isso
simboliza muito

384

00:18:00,813 --> 00:18:02,114
que tipo de pessoa é Jorge.

385

00:18:02,314 --> 00:18:04,817
[LUANA] Eu poderia dizer

386

00:18:05,918 --> 00:18:08,687
que a inteligência do Jorge,

387

00:18:09,054 --> 00:18:12,157
além de estar
presente no roteiro,

388

00:18:12,157 --> 00:18:15,727
ele escala muito bem,
ele é muito bem no casting,

389

00:18:16,095 --> 00:18:17,930

porque ele gosta muito de ator

390

00:18:18,297 --> 00:18:24,970
e confia no que
o ator vai trazer.

391

00:18:25,437 --> 00:18:29,141
O roteiro era muito bom,
estava muito pronto.

392

00:18:29,141 --> 00:18:32,411
As falas,
como ator costuma dizer:

393

00:18:32,411 --> 00:18:35,981
"Já está na minha boca",
já estava mastigado,

394

00:18:36,315 --> 00:18:39,318
mas ele sempre estava
aberto ao que o ator trazia,

395

00:18:39,318 --> 00:18:41,353
porque ele confiava
muito no talento

396

00:18:41,353 --> 00:18:43,755
de todos os atores,
ele só tinha atores

397

00:18:43,755 --> 00:18:44,790
muito bons ali.

398

00:18:44,923 --> 00:18:48,193
Essa é também a grande
inteligência do diretor,

399

00:18:49,328 --> 00:18:52,731
que acredita que o talento
da pessoa que ele escolheu

400

00:18:52,731 --> 00:18:55,100
é o suficiente

para ele também deixá-la

401

00:18:55,100 --> 00:18:57,035
à vontade para poder agregar.

402

00:18:57,269 --> 00:18:58,770
<i>-Tu nào quer</i>
<i>ver as camisolas?</i>

403

00:18:58,770 --> 00:19:01,273
<i>- Nào, eu vou ver se compro</i>
<i>uma coisa para casa.</i>

404

00:19:01,607 --> 00:19:03,575
<i>- Tu pode me dar dois</i>
<i>pré-datados pelo chambre</i>

405

00:19:05,744 --> 00:19:08,580
<i>- De repente, eu volto.</i>
<i>Obrigado, heim!</i>

406

00:19:09,982 --> 00:19:11,250
<i>- Obrigada vocé!</i>

407

00:19:12,918 --> 00:19:14,253
[HOMEM VOZ OFF]
<i>"Obrigada vocé!"</i>

408

00:19:14,720 --> 00:19:16,522
<i>Ela jà disse aquilo</i>
<i>dobrando o chambre.</i>

409

00:19:16,522 --> 00:19:18,157
<i>Foi assim,</i>
<i>uma coisa automâtica:</i>

410

00:19:18,357 --> 00:19:19,525
<i>"Obrigada vocé!</i>

411

00:19:20,492 --> 00:19:21,660
<i>38 reais</i>

412

00:19:22,194 --> 00:19:24,596
<i>Ela deve ganhar 10%: 3,80.</i>

413
00:19:25,063 --> 00:19:26,632
<i>Digamos que ela venda</i>
<i>10 coisas por dia,</i>

414
00:19:26,632 --> 00:19:28,200
<i>mais ou menos</i>
<i>no mesmo preço:</i>

415
00:19:28,567 --> 00:19:29,801
<i>38 reais.</i>

416
00:19:30,169 --> 00:19:32,171
<i>Por mês, 38 vezes 30,</i>

417
00:19:32,437 --> 00:19:33,805
<i>se bem que não é vezes 30</i>

418
00:19:33,805 --> 00:19:34,973
<i>porque ela</i>
<i>não trabalha domingo,</i>

419
00:19:35,240 --> 00:19:36,642
<i>vamos deixar por 500.</i>

420
00:19:37,309 --> 00:19:39,378
<i>Também talvez ela não</i>
<i>venda 10 coisas por dia,</i>

421
00:19:39,378 --> 00:19:41,313
<i>talvez as coisa que ela</i>
<i>venda não sejam tão caras</i>

422
00:19:41,313 --> 00:19:42,381
<i>como esse chambre.</i>

423
00:19:42,548 --> 00:19:44,016
<i>Calcinha, camiseta,</i>

424
00:19:44,283 --> 00:19:45,784

<i>essas coisas devem</i>
<i>ser bem mais baratas.</i>

425

00:19:45,784 --> 00:19:46,752
<i>- Marinês?</i>

426

00:19:46,985 --> 00:19:49,688
<i>- Hã?</i>
<i>- Quanto custa uma calcinha?</i>

427

00:19:50,289 --> 00:19:53,392
<i>- Não sei, eu não uso.</i>
<i>Por que, hein?</i>

428

00:19:53,592 --> 00:19:55,194
<i>- Não, só para saber.</i>

429

00:19:55,194 --> 00:19:56,028
♪

430

00:19:56,028 --> 00:19:57,896
<i>- Hum, sei!</i>

431

00:19:58,497 --> 00:20:00,432
[LUANA] É um roteiro
muito inteligente,

432

00:20:00,432 --> 00:20:03,669
porque apesar dele
ser divertido demais,

433

00:20:03,936 --> 00:20:05,771
ele é uma história

434

00:20:06,772 --> 00:20:08,974
triste, trágica.

435

00:20:09,875 --> 00:20:13,645
Uma menina
que sofreu abuso do pai,

436

00:20:13,645 --> 00:20:16,481

e que convive com ele
e que tem medo dele,

437

00:20:16,481 --> 00:20:18,650
e que de alguma maneira
vê a possibilidade

438

00:20:18,650 --> 00:20:19,885
de se vingar

439

00:20:20,619 --> 00:20:22,321
e consegue cúmplices,

440

00:20:22,654 --> 00:20:24,856
vão lá e matam
o pai da menina.

441

00:20:24,856 --> 00:20:27,659
[PEDRO] Um dos meus
trechos favoritos do filme dele,

442

00:20:27,926 --> 00:20:30,329
em que o personagem
do Lázaro Ramos

443

00:20:30,829 --> 00:20:32,598
recita um soneto
de Shakespeare

444

00:20:32,598 --> 00:20:34,499
para a personagem
da Leandra Leal,

445

00:20:34,499 --> 00:20:35,834
é uma paquera

446

00:20:36,201 --> 00:20:37,736
e ele explica esse poema.

447

00:20:37,736 --> 00:20:40,672
É um dos sonetos que
fala sobre morte, tempo,

448

00:20:40,672 --> 00:20:43,308
é um poema lindo
na tradução do Ivo Barroso.

449

00:20:43,675 --> 00:20:46,211
Isso, para mim, é a essência
do cinema do Jorge,

450

00:20:47,079 --> 00:20:49,248
ser extremamente

451

00:20:50,716 --> 00:20:54,553
preocupado com
uma determinada qualidade,

452

00:20:54,786 --> 00:20:59,591
mas não ter pudor
em comunicar e explicar aquilo.

453

00:21:00,025 --> 00:21:02,661
É uma visão rosseliniana
do cinema,

454

00:21:02,661 --> 00:21:06,999
que o cinema pode melhorar
e ensinar coisas para gente.

455

00:21:07,466 --> 00:21:09,434
[LÁZARO] É muito legal conviver
com ele por isso também,

456

00:21:09,434 --> 00:21:11,169
ele é muito culto,
e o tempo todo

457

00:21:11,169 --> 00:21:14,239
ele está oferecendo
de uma maneira generosa

458

00:21:14,239 --> 00:21:16,808
e não arrogante,
o conhecimento que ele tem.

459

00:21:17,976 --> 00:21:20,612
<i>- "Quando vejo sem folha</i>
<i>o tronco antigo</i>

460

00:21:20,846 --> 00:21:23,348
<i>Que ao rebanho estendia</i>
<i>a sombra franca"</i>

461

00:21:24,416 --> 00:21:25,951
- Árvore sem folhas,

462

00:21:27,886 --> 00:21:30,055
onde os bois e as vacas
tomavam sombra,

463

00:21:30,055 --> 00:21:31,556
quando ela tinha folhas.

464

00:21:32,724 --> 00:21:34,493
<i>- "E em feixe atado</i>

465

00:21:34,493 --> 00:21:37,195
<i>agora o vejo trigo</i>
<i>Seguir o carro,</i>

466

00:21:37,195 --> 00:21:38,930
<i>a barba hirsuta e branca;"</i>

467

00:21:40,065 --> 00:21:43,168
É o trigo cortado,
indo embora numa carroça.

468

00:21:45,437 --> 00:21:45,971
- É...

469

00:21:47,472 --> 00:21:49,241
<i>"A barba hirsuta e branca"</i>

470

00:21:50,742 --> 00:21:52,577
- É tudo sobre o tempo, André.

471

00:21:54,112 --> 00:21:55,547
O tempo passando.

472
00:21:57,716 --> 00:22:00,152
<i>- "Sobre tua beleza</i>

<i>então questiono</i>

473
00:22:00,819 --> 00:22:03,221
<i>Que há de sofrer</i>
<i>do Tempo a dura prova,"</i>

474
00:22:03,822 --> 00:22:06,892
- Isso é a pessoa...
- É, eu entendi.

475
00:22:10,429 --> 00:22:13,065
<i>"Pois as graças do mundo</i>

<i>em abandono</i>

476
00:22:14,800 --> 00:22:17,436
<i>Morrem ao ver nascer</i>

<i>a graça nova".</i>

477
00:22:18,170 --> 00:22:19,705
[LÁZARO]
O filme foi muito elogiado

478
00:22:19,705 --> 00:22:22,307
por vários críticos,
mas teve uma em especial

479
00:22:22,307 --> 00:22:26,378
que falou assim:
<i>"O Homem que Copiava</i>

480
00:22:26,378 --> 00:22:28,280
só peca por um motivo:

481
00:22:28,613 --> 00:22:29,981
não fala
em nenhum momento

482

00:22:29,981 --> 00:22:31,650
que o protagonista é negro".

483

00:22:32,417 --> 00:22:34,453
Jorge escreveu uma
carta muito legal que dizia:

484

00:22:34,453 --> 00:22:38,757
"Já percebe-se
que o ator é negro.

485

00:22:38,757 --> 00:22:41,727
O que eu tinha que dizer
para torná-lo negro?"

486

00:22:41,927 --> 00:22:44,096
Jorge não mudou
uma linha do texto dele

487

00:22:44,096 --> 00:22:45,464
com a minha entrada no filme.

488

00:22:45,797 --> 00:22:47,366
Ele contou uma boa história

489

00:22:47,366 --> 00:22:49,801
e claro que eu sei que
a minha presença negra

490

00:22:49,801 --> 00:22:51,803
naquele espaço,
naquele filme,

491

00:22:51,803 --> 00:22:53,739
altera uma percepção
do público,

492

00:22:53,872 --> 00:22:56,508
mas em momento algum
ele partiu do princípio

493

00:22:56,508 --> 00:22:58,810
de que para escrever
bem aquele personagem

494
00:22:58,810 --> 00:23:02,080
ele tinha que me colocar
talvez no estereótipo

495
00:23:02,080 --> 00:23:03,949
do que é ser negro
no cinema.

496
00:23:04,883 --> 00:23:06,752
A gente sabe
que existem características,

497
00:23:06,752 --> 00:23:08,353
maneiras de se conduzir
um personagem

498
00:23:08,353 --> 00:23:09,955
oferecido a um ator negro

499
00:23:09,955 --> 00:23:11,623
que lhe rouba a humanidade.

500
00:23:12,290 --> 00:23:14,393
Ele, mesmo não tendo
experimentado isso

501
00:23:14,393 --> 00:23:16,228
tantas vezes, ele entendeu

502
00:23:16,695 --> 00:23:18,063
que existia uma possibilidade

503
00:23:18,063 --> 00:23:20,399
de contar essa história,
e contar bem,

504
00:23:20,465 --> 00:23:21,366
dessa maneira.

505

00:23:21,867 --> 00:23:23,935
Essa foi uma experiência,
que foi muito saudável

506

00:23:23,935 --> 00:23:25,137
e acho que é um exemplo

507

00:23:25,137 --> 00:23:26,772
para vários outros trabalhos.

508

00:23:26,838 --> 00:23:28,006
[NARRADOR]
<i>Em 2004</i>

509

00:23:28,006 --> 00:23:29,875
<i>é lançado</i>
<i>Meu Tio Matou um Cara,</i>

510

00:23:29,875 --> 00:23:32,277
<i>baseado em um conto</i>
<i>do próprio cineasta.</i>

511

00:23:32,277 --> 00:23:34,413
<i>Através da narração</i>
<i>em primeira pessoa</i>

512

00:23:34,413 --> 00:23:35,480
<i>do jovem Duca,</i>

513

00:23:35,480 --> 00:23:37,983
<i>o cineasta continua</i>
<i>investindo na construção</i>

514

00:23:37,983 --> 00:23:40,252
<i>de um narrador</i>
<i>que busca dar coesão</i>

515

00:23:40,252 --> 00:23:42,087
<i>para uma história</i>
<i>de investigação,</i>

516

00:23:42,087 --> 00:23:43,555

<i>descobertas e bom humor.</i>

517

00:23:43,555 --> 00:23:45,824
[JORGE] Quando eu comecei
a trabalhar com o Lázaro

518

00:23:45,824 --> 00:23:48,160
no <i>O Homem que Copiava,</i>
que era um filme

519

00:23:48,160 --> 00:23:49,694
com algumas
coisas engraçadas

520

00:23:49,694 --> 00:23:51,229
mas que não era exatamente
uma comédia,

521

00:23:51,396 --> 00:23:52,898
eu vi o potencial cômico dele:

522

00:23:52,898 --> 00:23:55,600
"Nossa, podia fazer uma
comédia com o Lázaro"

523

00:23:55,834 --> 00:23:59,304
e comecei a escrever uma
história mais comédia mesmo,

524

00:23:59,304 --> 00:24:01,640
mais palhaçada, engraçada.

525

00:24:02,040 --> 00:24:05,177
Eu sempre gostei
de história de detetive,

526

00:24:05,477 --> 00:24:09,915
tanto de policiais...
Acho que minha formação,

527

00:24:09,915 --> 00:24:12,017
que é muito
da literatura americana,

528

00:24:12,851 --> 00:24:17,522
ela começa com Tom Sawyer
em Huckleberry Finn,

529

00:24:18,190 --> 00:24:21,092
o romance escrito
em primeira pessoa

530

00:24:21,092 --> 00:24:23,628
por um adolescente falando,

531

00:24:23,628 --> 00:24:24,996
o jeito de falar.

532

00:24:25,897 --> 00:24:28,133
[VOZ OFF MENINO] <i>- Na minha</i>
<i>escola tem dois negros:</i>

533

00:24:28,133 --> 00:24:29,501
<i>eu e o Genésio.</i>

534

00:24:29,501 --> 00:24:30,936
<i>- Oi, Genésio.</i>
<i>- Oi, Duca.</i>

535

00:24:31,136 --> 00:24:32,971
[VOZ OFF DUCA] <i>- No primário</i>
<i>teve um outro aluno,</i>

536

00:24:32,971 --> 00:24:34,739
<i>mas ele só ficou um ano.</i>

537

00:24:35,240 --> 00:24:38,210
<i>Todo mundo na escola trata</i>
<i>os outros quase sempre mal,</i>

538

00:24:38,210 --> 00:24:40,111
<i>brigando, chamando de idiota,</i>

539

00:24:40,111 --> 00:24:41,313
<i>essas coisas.</i>

540

00:24:41,813 --> 00:24:44,683

<i>Mas, se você é negro</i>
<i>e alguém te chama de idiota,</i>

541

00:24:44,683 --> 00:24:47,385

<i>a professora te defende </i>
<i>mais do que precisava.</i>

542

00:24:47,385 --> 00:24:48,420

<i>E briga com o cara,</i>

543

00:24:48,420 --> 00:24:50,121

<i>como se ele tivesse</i>
<i>te chamado de idiota</i>

544

00:24:50,121 --> 00:24:51,723

<i>só porque você é negro.</i>

545

00:24:51,990 --> 00:24:53,925

<i>Então aqui ninguém</i>
<i>me chama de idiota,</i>

546

00:24:53,925 --> 00:24:55,627

<i>só os meus amigos mesmo:</i>

547

00:24:55,760 --> 00:24:58,129

<i>a Isa, que é minha</i>
<i>amiga desde a creche,</i>

548

00:24:58,129 --> 00:24:59,998

<i>e o Kid, que eu conheço</i>
<i>há pouco tempo</i>

549

00:24:59,998 --> 00:25:01,533

<i>mas já é meu melhor amigo.</i>

550

00:25:01,833 --> 00:25:05,871

[ANA LUIZA] Na escola,
é o único estudante negro,

551

00:25:05,871 --> 00:25:08,940

só tem ele e o porteiro
que são negros.

552

00:25:08,940 --> 00:25:11,943
Então, ele já está
com muito humor,

553

00:25:11,943 --> 00:25:13,645
uma leveza muito grande,

554

00:25:13,645 --> 00:25:16,982
mas está falando
de uma sociedade brasileira,

555

00:25:16,982 --> 00:25:18,683
em que a gente

556

00:25:18,683 --> 00:25:22,387
chega em quantos espaços
e só se vê branco.

557

00:25:22,821 --> 00:25:24,456
[LÁZARO] Isso é uma coisa
que ele sempre faz,

558

00:25:24,456 --> 00:25:27,692
sempre se preocupa
em criar novos arquétipos,

559

00:25:27,692 --> 00:25:30,595
ele flerta com os personagens
que a gente conhece,

560

00:25:30,595 --> 00:25:32,631
mas sempre coloca
um ponto a mais

561

00:25:33,164 --> 00:25:35,233
para a gente entender
os personagens

562

00:25:35,233 --> 00:25:38,103
com outras camadas,

eu acho fantástico.

563

00:25:38,503 --> 00:25:40,672
[PEDRO] Ele é um cineasta
que quer fazer

564

00:25:40,672 --> 00:25:43,241
a ponte entre o cinema
popular e o autoral

565

00:25:43,241 --> 00:25:44,943
num momento

566

00:25:45,343 --> 00:25:48,813
em que esses dois tipos
de cinema

567

00:25:48,813 --> 00:25:51,216
estão muito polarizados

568

00:25:51,683 --> 00:25:54,219
e quase
em campos antagônicos

569

00:25:54,219 --> 00:25:55,987
e não conversam entre si.

570

00:25:55,987 --> 00:25:57,522
Raríssimos são os cineastas

571

00:25:57,522 --> 00:25:59,491
que se propõem a fazer
uma coisa intermediária.

572

00:25:59,491 --> 00:26:00,825
[NARRADOR]
<i>Em 2007,</i>

573

00:26:00,825 --> 00:26:04,029
<i>Jorge Furtado lança</i>
<i>Saneamento Básico, O Filme.</i>

574

00:26:04,029 --> 00:26:06,498
<i>Uma comédia que se</i>
<i>passa em uma pequena vila</i>

575
00:26:06,498 --> 00:26:09,634
<i>na serra gaúcha que precisa</i>
<i>de obras de saneamento.</i>

576
00:26:09,634 --> 00:26:12,504
<i>O filme narra as trapalhadas</i>
<i>dos moradores</i>

577
00:26:12,504 --> 00:26:13,572
<i>que criam um filme</i>

578
00:26:13,572 --> 00:26:15,874
<i>para chamar a atenção</i>
<i>das autoridades.</i>

579
00:26:15,874 --> 00:26:18,243
<i>O elenco conta</i>
<i>com atores experientes</i>

580
00:26:18,243 --> 00:26:19,377
<i>como Paulo José,</i>

581
00:26:19,377 --> 00:26:20,946
<i>Wagner Moura</i>
<i>e Fernanda Torres.</i>

582
00:26:20,946 --> 00:26:24,082
[LÁZARO] O Jorge é
um homem muito politizado,

583
00:26:24,082 --> 00:26:27,485
ele se posiciona
sobre as questões políticas,

584
00:26:27,485 --> 00:26:29,888
ele fala sobre as questões
sociais do país,

585
00:26:29,888 --> 00:26:32,490

e isso está presente
na dramaturgia dele também

586

00:26:32,490 --> 00:26:34,659
e de uma maneira
muito sofisticada.

587

00:26:34,659 --> 00:26:37,028
<i>0 Saneamento Básico,</i>
para mim,

588

00:26:37,028 --> 00:26:39,531
além de ser uma carta
de amor ao cinema,

589

00:26:40,065 --> 00:26:41,633
ao fazer cinema,

590

00:26:42,067 --> 00:26:46,471
ele também contém
ali reflexões importantíssimas

591

00:26:46,638 --> 00:26:49,507
sobre o que é viver
num país como o Brasil

592

00:26:49,507 --> 00:26:51,242
e como é que a gente
consegue dar conta

593

00:26:51,242 --> 00:26:53,178
de fazer o saneamento básico,

594

00:26:53,411 --> 00:26:54,846
cuidar da saúde,

595

00:26:55,113 --> 00:26:58,283
de construir
e capacitar melhor escolas

596

00:26:58,283 --> 00:27:00,719
e ao mesmo tempo,
se produzir arte.

597

00:27:01,419 --> 00:27:02,687
Esse é um equilíbrio difícil

598

00:27:02,687 --> 00:27:04,322
que a gente precisa
pensar também,

599

00:27:04,489 --> 00:27:06,324
e *o Saneamento*
consegue fazer isso

600

00:27:06,324 --> 00:27:08,159
de uma maneira magnífica,

601

00:27:08,660 --> 00:27:11,429
belíssima e muito
bem-humorada.

602

00:27:12,097 --> 00:27:13,698
[JORGE]
o Saneamento

603

00:27:13,698 --> 00:27:17,636
surge para mim muito
claramente como uma certa

604

00:27:17,636 --> 00:27:20,739
tentativa de me livrar
do Shakespeare porque

605

00:27:21,039 --> 00:27:22,941
eu escrevi um romance,

606

00:27:23,041 --> 00:27:24,809
Trabalhos de Amor Perdidos,

607

00:27:24,809 --> 00:27:28,480
e estudei Shakespeare
muito, de 2000

608

00:27:28,480 --> 00:27:30,682

até 2010, talvez.

609

00:27:31,216 --> 00:27:32,984

E eu fui estudar

<i>Commedia Dell'Arte</i>

610

00:27:32,984 --> 00:27:38,089

que o teatro sobreviveu

com ela por três séculos

611

00:27:38,590 --> 00:27:40,692

e com sete ou oito

personagens só,

612

00:27:40,692 --> 00:27:41,826

dá para contar qualquer história

613

00:27:41,826 --> 00:27:44,963

com aqueles personagens.

614

00:27:45,697 --> 00:27:46,998

E comecei a escrever

uma história

615

00:27:46,998 --> 00:27:48,299

nesses sete ou oito

personagens

616

00:27:48,299 --> 00:27:50,669

da <i>Commedia Dell'Arte. </i>

617

00:27:51,536 --> 00:27:53,471

Naquele momento estava

surgindo um programa,

618

00:27:53,471 --> 00:27:54,673

que eu acho

que existe até hoje

619

00:27:54,673 --> 00:27:57,375

e espero que continue,

chama Brasil de Todas as Telas,

620

00:27:57,676 --> 00:27:59,844
que era a produção
de documentários

621

00:27:59,844 --> 00:28:04,182
em cidade de até 30 mil,
40 mil habitantes.

622

00:28:04,916 --> 00:28:07,886
Eu estive em Santa Maria
na época e o pessoal falou:

623

00:28:07,886 --> 00:28:09,220
"A gente vai ter que se mudar

624

00:28:09,220 --> 00:28:10,321
para uma cidadezinha mínima

625

00:28:10,321 --> 00:28:11,956
para poder fazer esse filme".

626

00:28:12,424 --> 00:28:14,459
E eu pensei nisso,
imagine uma cidadezinha

627

00:28:14,459 --> 00:28:17,195
que nunca pensou
em fazer filme na vida

628

00:28:17,495 --> 00:28:20,565
e tem outras necessidades,
tipo saneamento básico

629

00:28:20,565 --> 00:28:23,668
e de repente tem uma
grana para fazer um filme.

630

00:28:23,935 --> 00:28:26,438
<i>- E você vai fazer o que?</i>
<i>- Eu vou bater nela</i>

631

00:28:26,438 --> 00:28:28,740

<i>- Você vai engolir, mastigar,</i>

632

00:28:28,740 --> 00:28:30,275

<i>você vai destruir a Silene,</i>

633

00:28:30,275 --> 00:28:32,744

<i>principalmente você</i>

<i>vai fazer sabe o que?</i>

634

00:28:33,044 --> 00:28:34,112

<i>Você vai ragnar o vestido</i>

635

00:28:34,112 --> 00:28:35,380

<i>- Tem que rasgar aquele vestido.</i>

636

00:28:35,380 --> 00:28:38,516

<i>- Você rasga o vestido todo,</i>

<i>rasga o vestido muito.</i>

637

00:28:38,983 --> 00:28:41,886

<i>- Posso dar uns tapas</i>

<i>mesmo nela assim?</i>

638

00:28:41,886 --> 00:28:44,856

<i>- Não, faz como você sentir,</i>

<i>vai fazendo como vier.</i>

639

00:28:44,856 --> 00:28:49,127

<i>Se ela não deixar, lute.</i>

<i>Você é um?</i>

640

00:28:49,127 --> 00:28:50,295

<i>- Sou monstro.</i>

<i>- Você é o que?</i>

641

00:28:50,295 --> 00:28:51,496

<i>- Sou um monstro.</i>

<i>- Monstro </i>

642

00:28:51,496 --> 00:28:53,198

<i>- Ahh, ah!</i>

643

00:28:54,132 --> 00:28:55,433
<i>- Tá pronto?</i>

644
00:28:55,967 --> 00:28:56,968
[LÁZARO]
<i>0 Saneamento Básico</i>

645
00:28:56,968 --> 00:28:59,704
se passa numa cidadezinha
que só tem italianos.

646
00:29:00,071 --> 00:29:03,108
E meu personagem

647
00:29:04,509 --> 00:29:08,146
era um câmera de festas
de casamento, de 15 anos,

648
00:29:08,513 --> 00:29:10,548
então, ele reescreveu a cena

649
00:29:10,548 --> 00:29:11,583
colocando para o personagem

650
00:29:11,583 --> 00:29:13,351
morar em um município
ao lado,

651
00:29:13,351 --> 00:29:14,586
para eu poder fazer o filme,

652
00:29:15,019 --> 00:29:16,921
porque só tinha
papel de italiano.

653
00:29:16,921 --> 00:29:18,423
Aí é parceiro, né?

654
00:29:18,423 --> 00:29:19,858
[Risos]

655
00:29:20,091 --> 00:29:21,826

Eu fico dizendo que
eu sou o alter ego dele,

656

00:29:21,826 --> 00:29:22,927
ele nunca vai assumir isso,

657

00:29:22,927 --> 00:29:24,763
mas eu estou tentando
roubar esse posto,

658

00:29:25,263 --> 00:29:26,397
eu estou tentando.

659

00:29:26,397 --> 00:29:28,099
Uma hora ele vai admitir
que é baiano.

660

00:29:28,099 --> 00:29:29,033
[Risos]

661

00:29:31,302 --> 00:29:32,704
[CÂMERA]
<i>- Vamos lá!</i>

662

00:29:33,138 --> 00:29:34,305
<i>Silêncio!</i>

663

00:29:35,106 --> 00:29:35,774
<i>Ação!</i>

664

00:29:35,774 --> 00:29:37,976
[MONSTRO]
<i>- Ahhhhhh!</i>

665

00:29:37,976 --> 00:29:39,344
[CÂMERA]
<i>- Fogo pelo nariz!</i>

666

00:29:39,978 --> 00:29:41,813
<i>Nariz, nariz!</i>

667

00:29:41,813 --> 00:29:42,914

<i>- Ahhhh!</i>

668

00:29:42,914 --> 00:29:45,450
[Mulher gritando]

669

00:29:45,450 --> 00:29:48,319
<i>- Ahhhhhhh!</i>

670

00:29:48,319 --> 00:29:49,754
[MULHER]
<i>- Ai, ai,ai!</i>

671

00:29:49,754 --> 00:29:51,256
[Tapas]

672

00:29:51,256 --> 00:29:52,590
[Tapas]
<i>- Ahhhh!</i>

673

00:29:52,590 --> 00:29:56,161
<i>- Ahhhh!</i>

674

00:29:57,495 --> 00:29:58,163
[Tapas]

675

00:29:58,163 --> 00:30:01,800
[MULHER]
<i>- Ai, ai,ai!</i>

676

00:30:01,800 --> 00:30:03,468
<i>- Pode sair, pode sair.</i>

677

00:30:03,468 --> 00:30:06,571
<i>- Você não vai me destruir.</i>

678

00:30:06,571 --> 00:30:10,975
<i>Sai! Você não passa</i>
<i>de um monstro,</i>

679

00:30:10,975 --> 00:30:14,145
<i>você é lixo.</i>
<i>Eu sou uma estrela</i>

680

00:30:14,145 --> 00:30:17,615

<i>e uma estrela não</i>

<i>pode morrer no lixo!</i>

681

00:30:20,819 --> 00:30:23,855

[GIBA] Comédia parece

que tem obrigação

682

00:30:23,855 --> 00:30:25,690

de ter uma piada

a cada minuto

683

00:30:25,690 --> 00:30:28,293

e o humor não

é necessariamente isso.

684

00:30:28,293 --> 00:30:32,030

Eu gosto muito do conceito

685

00:30:32,564 --> 00:30:35,767

que a gente já dividiu

muito com o Jorge sobre isso,

686

00:30:35,767 --> 00:30:38,603

que é o conceito

da comédia triste

687

00:30:39,070 --> 00:30:41,606

e que tem essa mistura

de humor e emoção

688

00:30:41,606 --> 00:30:44,809

em uma dose

que a gente consiga

689

00:30:47,145 --> 00:30:50,014

fazer uma curva

interessante que termine

690

00:30:50,014 --> 00:30:52,050

nos dando umas respostas

a respeito

691

00:30:52,050 --> 00:30:53,718
do que somos nós,

692

00:30:53,718 --> 00:30:55,720
essas pessoas que
a gente está retratando.

693

00:30:55,954 --> 00:30:59,524
[LÁZARO] O Jorge trabalha
muito a direção dele na leitura,

694

00:30:59,524 --> 00:31:01,559
a gente lê muito o texto

695

00:31:01,559 --> 00:31:03,862
e às vezes a direção
dele é rindo.

696

00:31:03,862 --> 00:31:05,496
Às vezes ele ri
de uma reação sua,

697

00:31:05,496 --> 00:31:07,799
conta uma piada para
te estimular a fazer a cena.

698

00:31:07,932 --> 00:31:09,167
É um negócio muito doido,

699

00:31:09,167 --> 00:31:11,002
eu não sei descrever
exatamente qual é a técnica

700

00:31:11,002 --> 00:31:12,170
de direção dele,

701

00:31:12,170 --> 00:31:14,372
mas ele deixa
o ambiente agradável,

702

00:31:14,372 --> 00:31:16,441

as informações
estão ali no texto

703

00:31:16,441 --> 00:31:18,109
e ele vai te dando
pequenos estímulos

704

00:31:18,109 --> 00:31:19,978
que às vezes
é não pensar na cena.

705

00:31:20,111 --> 00:31:22,480
Nem sei se ele faz isso
de uma maneira consciente,

706

00:31:22,580 --> 00:31:23,681
porque às vezes eu acho

707

00:31:23,681 --> 00:31:26,084
que ele é um adolescente
brincando no set,

708

00:31:26,517 --> 00:31:28,753
não sei se isso é uma
técnica assim madura,

709

00:31:28,753 --> 00:31:30,588
adulta, de um
cineasta experiente,

710

00:31:30,788 --> 00:31:32,590
ou se é somente o menino
adolescente dele

711

00:31:32,590 --> 00:31:33,892
brincando no set,

712

00:31:33,992 --> 00:31:35,560
porque o trabalho
ele já fez no roteiro.

713

00:31:35,560 --> 00:31:39,898
♪ Fundo musical ♪

714

00:31:49,908 --> 00:31:53,211

♪ Fundo musical ♪

715

00:31:54,078 --> 00:31:55,647

[NARRADOR]

<i>Desde o início da carreira,</i>

716

00:31:55,647 --> 00:31:58,650

<i>Jorge Furtado realizou</i>

<i>em paralelo a seus filmes</i>

717

00:31:58,650 --> 00:32:00,852

<i>uma vasta produção televisiva.</i>

718

00:32:00,852 --> 00:32:03,354

<i>O cineasta integra</i>

<i>desde os anos 90</i>

719

00:32:03,354 --> 00:32:05,590

<i>o núcleo de dramaturgia</i>

<i>da TV Globo.</i>

720

00:32:05,590 --> 00:32:08,126

<i>Dirigiu e escreveu</i>

<i>inúmeros programas</i>

721

00:32:08,126 --> 00:32:10,461

<i>buscando sempre</i>

<i>comunicar-se com o público</i>

722

00:32:10,461 --> 00:32:12,630

<i>e atingir milhões de pessoas.</i>

723

00:32:13,164 --> 00:32:15,533

[ANA LUIZA] O que eu

acho fundamental,

724

00:32:15,533 --> 00:32:17,568

é que mesmo na televisão,

725

00:32:18,036 --> 00:32:21,606

ele também não se acomoda

726

00:32:21,773 --> 00:32:27,779
naquela coisa fácil
do que o público quer ver,

727

00:32:27,779 --> 00:32:30,114
é muito fácil
as pessoas dizerem:

728

00:32:30,114 --> 00:32:32,583
"Isso é o que
o público quer ver".

729

00:32:32,917 --> 00:32:35,086
Não, quem sabe
o que o público quer ver?

730

00:32:35,086 --> 00:32:42,126
Nesse ponto, ele também
está procurando

731

00:32:42,126 --> 00:32:45,496
desestabilizar, provocar.

732

00:32:45,496 --> 00:32:47,398
[PEDRO] Tem também
esse fato dele

733

00:32:47,398 --> 00:32:50,068
nunca ter saído
de Porto Alegre,

734

00:32:50,234 --> 00:32:52,503
mas de alguma forma,

735

00:32:55,440 --> 00:32:57,041
ter se nacionalizado,

736

00:32:57,041 --> 00:32:59,043
fazendo um trabalho
muito amplo,

737

00:32:59,310 --> 00:33:01,312
colaborando muito
para a televisão.

738

00:33:01,312 --> 00:33:04,782
O Jorge nunca
teve preconceitos

739

00:33:07,418 --> 00:33:08,886
e limites,

740

00:33:09,187 --> 00:33:12,690
de querer fazer só cinema,
ser um cineasta "puro".

741

00:33:13,958 --> 00:33:18,830
[LÁZARO] Em alguma instância
ainda existe um preconceito,

742

00:33:18,830 --> 00:33:21,399
uma separação do valor
do cinema e da televisão.

743

00:33:21,766 --> 00:33:24,702
Ele não tem muito isso, não.

744

00:33:25,003 --> 00:33:26,971
Tem uma frase que
eu ouvi Jorge falando uma vez,

745

00:33:26,971 --> 00:33:29,874
que eu achei muito legal:
"Eu me preocupo em fazer

746

00:33:29,874 --> 00:33:31,709
biscoito fino para
as massas".

747

00:33:32,410 --> 00:33:33,745
Ele procura sempre sofisticar,

748

00:33:33,745 --> 00:33:35,680

e ser popular ao mesmo tempo,

749

00:33:36,047 --> 00:33:38,483
isso é uma característica
que tem em tudo o que ele faz,

750

00:33:38,483 --> 00:33:40,151
seja em televisão,
seja no cinema.

751

00:33:40,585 --> 00:33:42,553
[JORGE] De fato, na televisão,

752

00:33:42,553 --> 00:33:45,790
o roteirista tem mais
poder do que no cinema.

753

00:33:46,157 --> 00:33:51,062
Os roteiristas são os donos
das grandes séries de hoje,

754

00:33:51,062 --> 00:33:52,764
por isso que o cinema americano

755

00:33:52,764 --> 00:33:54,465
virou essa besteirada
que é hoje

756

00:33:54,465 --> 00:33:56,834
e as séries de televisão
estão bombando,

757

00:33:56,834 --> 00:33:59,370
fazendo o que há
de dramaturgia mais interessante.

758

00:33:59,704 --> 00:34:01,272
Porque o poder criativo,

759

00:34:01,272 --> 00:34:03,241
nos Estados Unidos
especialmente,

760
00:34:03,241 --> 00:34:06,778
na grande indústria,
migrou do cinema,

761
00:34:06,778 --> 00:34:09,380
que virou uma indústria de 3D

762
00:34:09,380 --> 00:34:10,748
e combos do McDonald's,

763
00:34:11,916 --> 00:34:13,251
todo mundo fugiu
para a TV,

764
00:34:13,251 --> 00:34:15,686
onde eles tinham
liberdade de criar.

765
00:34:15,953 --> 00:34:18,923
Além do que, uma coisa
que diziam sobre a televisão,

766
00:34:18,923 --> 00:34:21,092
que a TV era mais superficial,

767
00:34:21,092 --> 00:34:24,162
porque não tinha tempo,
é exatamente o contrário hoje.

768
00:34:24,162 --> 00:34:26,464
Enquanto um longa-metragem
tem apenas uma hora e meia,

769
00:34:26,464 --> 00:34:28,166
duas horas para
falar uma história,

770
00:34:28,166 --> 00:34:30,334
<i>Os Sopranos</i> tem 80 horas.

771
00:34:30,368 --> 00:34:35,706
♪ Trilha sonora ♪

772

00:34:35,706 --> 00:34:37,008
[Campainha tocando]

773

00:34:39,544 --> 00:34:40,478
<i>- Sr. Dirceu,</i>

774

00:34:40,945 --> 00:34:43,414
<i>o senhor deixou</i>
<i>alguém entrar, Sr. Dirceu? </i>

775

00:34:45,216 --> 00:34:47,085
<i>Ah, e o senhor estava aonde,</i>

776

00:34:47,085 --> 00:34:48,152
<i>Sr. Dirceu?</i>

777

00:34:48,152 --> 00:34:49,287
[Campainha tocando]

778

00:34:50,121 --> 00:34:51,856
<i>- O senhor não faz o seu serviço</i>

779

00:34:51,856 --> 00:34:53,791
<i>e quer agora dizer</i>
<i>o que eu tenho que fazer,</i>

780

00:34:53,791 --> 00:34:55,893
<i>Sr. Dirceu?</i>
<i>Ah, tem muita graça.</i>

781

00:34:56,394 --> 00:34:59,230
<i>Eu sei me cuidar, Sr. Dirceu.</i>

782

00:34:59,230 --> 00:34:59,897
[Campainha tocando]

783

00:34:59,897 --> 00:35:02,300
- Boa noite, Sr. Dirceu!
Boa noite!

784

00:35:02,934 --> 00:35:04,368
[JORGE]
<i>Doce de Mãe</i>

785
00:35:04,368 --> 00:35:06,404
foi escrito para
a Fernanda Montenegro.

786
00:35:06,404 --> 00:35:08,106
Eu e a Ana pensamos:

787
00:35:08,272 --> 00:35:11,342
"Vamos fazer uma história
para uma senhora".

788
00:35:11,709 --> 00:35:13,077
Essa é uma coisa
bem comum no Brasil

789
00:35:13,077 --> 00:35:15,146
e na nossa vida também,

790
00:35:15,446 --> 00:35:18,716
eu tenho uma mãe de 88 anos,
e a Ana também,

791
00:35:18,716 --> 00:35:20,885
acho que todo mundo
tem nossas mães, tios,

792
00:35:20,885 --> 00:35:23,321
e o que fazer com
os nossos velhos?

793
00:35:23,321 --> 00:35:26,557
Mora com eles, fica
com filhos, se reveza,

794
00:35:26,557 --> 00:35:27,959
alguém mora junto,

795
00:35:27,959 --> 00:35:31,062
o que fazer com a mãe

e os avós da gente?

796

00:35:31,062 --> 00:35:32,830

E a gente pensou:

"Vamos fazer uma história

797

00:35:32,830 --> 00:35:34,999

que a protagonista

seja uma senhora

798

00:35:34,999 --> 00:35:37,635

que não quer

amolar os filhos".

799

00:35:38,236 --> 00:35:40,838

Só tem sentido se for

com a Fernanda Montenegro,

800

00:35:40,838 --> 00:35:42,974

só vai conseguir fazer

uma história assim

801

00:35:42,974 --> 00:35:44,075

se a Fernanda topar.

802

00:35:44,075 --> 00:35:45,843

A gente mandou

para ela, ela adorou.

803

00:35:45,843 --> 00:35:48,346

Ela ganhou um Emmy

de melhor atriz

804

00:35:48,880 --> 00:35:52,016

com <i>Doce de Mãe,</i>

Emmy Internacional.

805

00:35:52,984 --> 00:35:55,286

Cara, é uma loucura.

Tu vai lá naquele negócio,

806

00:35:55,286 --> 00:35:59,857

tu vê aquelas séries chinesas,

com dragões e palácios,

807

00:35:59,857 --> 00:36:02,126

e a gente vê
a Fernanda filmando aqui,

808

00:36:02,126 --> 00:36:03,528

nós filmamos aqui nessa sala,

809

00:36:03,528 --> 00:36:05,329

filmamos cena
ali na esquina

810

00:36:05,630 --> 00:36:07,899

e a Fernanda lá, foi lá
e ganhou de todo mundo.

811

00:36:07,899 --> 00:36:10,301

Foi incrível!
A primeira latino-americana

812

00:36:10,301 --> 00:36:13,037

a ganhar o Emmy
e depois,

813

00:36:13,037 --> 00:36:15,439

no ano seguinte,
a série ganhou

814

00:36:15,773 --> 00:36:19,544

de melhor série
de comédia do mundo!

815

00:36:19,544 --> 00:36:21,145

É um negócio incrível!

816

00:36:21,145 --> 00:36:25,917

Tu vê como não
é a grana, não é a tecnologia,

817

00:36:26,384 --> 00:36:29,487

é o personagem real,
a Fernanda, claro,

818
00:36:30,021 --> 00:36:32,990
um personagem de verdade,
que as pessoas se identificam,

819
00:36:32,990 --> 00:36:37,695
a ponto do presidente
da Academia de TV

820
00:36:37,695 --> 00:36:38,462
dizer para a Fernanda:

821
00:36:38,462 --> 00:36:39,997
"Eu me lembrei muito
da minha mãe",

822
00:36:39,997 --> 00:36:41,165
ele disse para ela.

823
00:36:41,165 --> 00:36:44,635
Todo mundo lembrou
da sua própria mãe.

824
00:36:45,002 --> 00:36:47,238
Esses personagens
quando são

825
00:36:47,238 --> 00:36:49,607
reais, eles batem
no mundo inteiro.

826
00:36:50,174 --> 00:36:51,809
[LÁZARO] Eu acho que Jorge

827
00:36:51,809 --> 00:36:53,411
está escrevendo
o tempo todo,

828
00:36:53,411 --> 00:36:54,378
na verdade,

829
00:36:54,378 --> 00:36:56,147

porque a maneira
que ele escreve os diálogos,

830

00:36:56,147 --> 00:36:58,349
a história, a escaleta,
é muito rápida,

831

00:36:58,482 --> 00:37:02,053
mas naquele momento
que ele está colocando

832

00:37:02,053 --> 00:37:03,921
no computador,
estão vindo todas as referências

834

00:37:03,921 --> 00:37:05,356
que ele fica buscando
o tempo todo.

835

00:37:05,356 --> 00:37:08,092
Jorge está o tempo todo
pesquisando alguma coisa.

836

00:37:08,559 --> 00:37:10,695
Ou seja, o método
de escrita dele

837

00:37:12,797 --> 00:37:14,465
é ouvir os outros,
ler os outros,

838

00:37:14,465 --> 00:37:15,666
assistir os outros,

839

00:37:15,666 --> 00:37:17,768
assistir seriado, ler
uma revista em quadrinhos,

840

00:37:17,768 --> 00:37:19,170
ir mudando de assunto.

841

00:37:19,670 --> 00:37:20,671
É muito legal porque

842

00:37:20,671 --> 00:37:21,806

quando você está
no escritório com ele,

843

00:37:21,806 --> 00:37:22,573

ele muda de assunto,

844

00:37:22,573 --> 00:37:24,008

está aqui em
uma revista em quadrinhos,

845

00:37:24,008 --> 00:37:25,576

ele vê um seriado,
fala da cena do seriado,

846

00:37:25,576 --> 00:37:29,513

ele pega um livro, e fala
do soneto de Shakespeare,

847

00:37:29,513 --> 00:37:30,982

aí lê o soneto,

848

00:37:30,982 --> 00:37:32,984

depois conta uma
piada bem boba,

849

00:37:32,984 --> 00:37:35,953

o tempo todo ele
está pensando em narrativa

850

00:37:35,953 --> 00:37:38,189

e absorvendo
as narrativas do mundo,

851

00:37:38,189 --> 00:37:40,291

e por isso que eu acho que
a escrita dele é muito fluída.

852

00:37:40,524 --> 00:37:41,959

[NARRADOR]

<i>Em 2014,</i>

853

00:37:41,959 --> 00:37:43,861
<i>o cineasta lança</i>
<i>o documentário:</i>

854

00:37:43,861 --> 00:37:45,396
<i>O Mercado de Notícias,</i>

855

00:37:45,396 --> 00:37:48,199
<i>uma investigação sobre</i>
<i>a função do jornalismo.</i>

856

00:37:48,199 --> 00:37:50,935
<i>O filme entrevista diversos</i>
<i>jornalistas</i>

857

00:37:50,935 --> 00:37:53,404
<i>e investiga coberturas</i>
<i>tendenciosas</i>

858

00:37:53,404 --> 00:37:56,040
<i>e sua relação com</i>
<i>a política e a economia.</i>

859

00:37:56,040 --> 00:37:58,843
<i>O longa encena também</i>
<i>a peça de Ben Jonson</i>

860

00:37:58,843 --> 00:38:00,111
<i>que dá título ao filme.</i>

861

00:38:00,111 --> 00:38:02,780
[JORGE] Eu percebi no final

862

00:38:03,347 --> 00:38:06,584
do milênio passado,
já com a internet surgindo,

863

00:38:06,951 --> 00:38:09,587
que muita gente dizia
que não precisava de jornalista.

864

00:38:09,687 --> 00:38:13,190

Dizia que agora tem
Twitter, Facebook,

865
00:38:13,190 --> 00:38:15,459
para que jornalista?

866
00:38:16,260 --> 00:38:18,162
Não precisava mais
de diploma de jornalismo,

867
00:38:18,329 --> 00:38:20,364
os veículos começaram
a contratar um monte

868
00:38:20,431 --> 00:38:23,234
de colunista de futilidades

869
00:38:24,302 --> 00:38:28,005
e eu senti que era
exatamente o oposto,

870
00:38:28,239 --> 00:38:30,975
agora sim que a gente
precisa de jornalista,

871
00:38:30,975 --> 00:38:34,278
agora que tem tanta gente
dizendo besteira na internet

872
00:38:34,278 --> 00:38:36,247
que a gente precisa
de jornalista de verdade,

873
00:38:36,247 --> 00:38:38,282
que vai pesquisar fonte,

874
00:38:38,282 --> 00:38:39,684
para saber
se aquilo é verdade,

875
00:38:39,684 --> 00:38:41,485
gente que vai voltar
no dia seguinte,

876

00:38:41,485 --> 00:38:43,187

se errar e dizer:

"Me enganei ontem,

877

00:38:43,187 --> 00:38:45,956

disse isso, mas não é,

é o contrário disso".

878

00:38:45,956 --> 00:38:48,159

Gente que procura a verdade.

879

00:38:48,159 --> 00:38:50,928

Ai eu disse assim:

"Então vou fazer um filme

880

00:38:50,928 --> 00:38:55,599

em defesa do jornalismo,

a favor do jornalismo".

881

00:38:56,967 --> 00:38:59,904

E comecei a estudar

a história do jornalismo

882

00:39:00,471 --> 00:39:05,276

e especialmente no livro

<i>A História Social da Mídia,</i>

883

00:39:06,577 --> 00:39:08,279

do Asa Briggs

884

00:39:09,080 --> 00:39:12,083

que cita uma peça

do Ben Jonson

885

00:39:12,850 --> 00:39:15,086

chamada

<i>O Mercado de Notícias,</i>

886

00:39:15,086 --> 00:39:17,455

escrita em 1616,

887

00:39:18,356 --> 00:39:20,524
e que era uma sátira
ao jornalismo.

888
00:39:20,524 --> 00:39:22,193
Eu fiquei impressionado

889
00:39:22,626 --> 00:39:24,328
com a rapidez porque

890
00:39:24,328 --> 00:39:26,564
os jornais tinham surgido
há 3 anos, em Londres

891
00:39:26,564 --> 00:39:28,632
e o Jonson escreveu
uma peça

892
00:39:29,200 --> 00:39:31,469
que é um retrato
do jornalismo

893
00:39:31,469 --> 00:39:33,237
com todas suas mazelas,
problemas,

894
00:39:33,237 --> 00:39:35,406
gente que quer aparecer
no jornal, futilidades,

895
00:39:35,406 --> 00:39:39,176
financiamento, dinheiro,
política por trás, tudo.

896
00:39:39,343 --> 00:39:41,412
<i>- Um Mercado de Notícias,</i>

897
00:39:41,412 --> 00:39:43,547
<i>ou notícia de mercado</i>
<i>se o senhor preferir.</i>

898
00:39:43,547 --> 00:39:44,515
<i>- O que é isso?</i>

899

00:39:44,515 --> 00:39:46,650

<i>- Esqueci de contar</i>

<i>a Vossa Senhoria,</i>

900

00:39:46,650 --> 00:39:48,419

<i>uma agência de notícias,</i>

<i>senhor,</i>

901

00:39:48,419 --> 00:39:51,021

<i>um escritório admirável</i>

<i>recém montado</i>

902

00:39:51,088 --> 00:39:52,123

<i>- Agência, pra quê?</i>

903

00:39:52,123 --> 00:39:53,991

<i>- Para saber todas</i>

<i>as notícias, senhor,</i>

904

00:39:53,991 --> 00:39:54,959

<i>o tempo inteiro.</i>

905

00:39:54,959 --> 00:39:57,094

<i>- E vendê-las conforme</i>

<i>sua conveniência,</i>

906

00:39:57,094 --> 00:39:58,963

<i>ser um lugar</i>

<i>de intenso comércio.</i>

907

00:39:58,963 --> 00:40:00,164

<i>- Fique quieto!</i>

908

00:40:00,164 --> 00:40:01,932

<i>Não suporto alfaiates falantes</i>

909

00:40:01,932 --> 00:40:03,367

<i>Deixe o Tom</i>

<i>contar as novas,</i>

910

00:40:03,367 --> 00:40:04,702

<i>isso é o papel do barbeiro.</i>

911

00:40:05,035 --> 00:40:07,104

<i>0 que vem a ser uma</i>

<i>agência de notícias, Tom? </i>

912

00:40:07,104 --> 00:40:08,372

<i>- Foi criada agora</i>

<i>a pouco, senhor.</i>

913

00:40:08,372 --> 00:40:09,774

<i>Fica aqui perto,</i>

<i>ali no centro.</i>

914

00:40:09,774 --> 00:40:12,209

<i>Lá onde vão chegar toda</i>

<i>qualidade de notícias,</i>

915

00:40:12,209 --> 00:40:14,879

<i>onde serão examinadas,</i>

<i>registradas e publicadas.</i>

916

00:40:14,879 --> 00:40:16,580

<i>0 Sr. Trombone</i>

<i>é o chefe da agência,</i>

917

00:40:16,580 --> 00:40:17,748

<i>ele a criou e mora lá.</i>

918

00:40:17,748 --> 00:40:19,950

<i>Transformou as salas</i>

<i>maiores em escritórios,</i>

919

00:40:19,950 --> 00:40:22,486

<i>com mesas, bancadas,</i>

<i>escrivaninhas.</i>

920

00:40:22,486 --> 00:40:23,754

<i>- Ele é meu cliente,</i>

<i>senhor,</i>

921

00:40:23,754 --> 00:40:26,791

<i>muito esperto.</i>

<i>E tem outros admiráveis, </i>

922

00:40:26,791 --> 00:40:28,092

<i>espertos sob suas ordens.</i>

923

00:40:28,092 --> 00:40:31,362

<i>- Ah, sim, quatro repórteres.</i>

924

00:40:31,429 --> 00:40:32,963

<i>- Repórteres?</i>

925

00:40:32,963 --> 00:40:36,267

[JORGE] E eu convidei 13
grandes jornalistas brasileiros

926

00:40:36,267 --> 00:40:38,269

de várias tendências,

927

00:40:39,069 --> 00:40:42,273

alguns não convidaria
para o mesmo almoço,

928

00:40:42,273 --> 00:40:44,241

porque nem se fariam,

929

00:40:44,608 --> 00:40:47,211

jornalistas que começaram
no jornal,

930

00:40:47,211 --> 00:40:49,680

que acompanharam
essa transformação toda,

931

00:40:49,680 --> 00:40:51,215

e que são da área de política

932

00:40:51,215 --> 00:40:52,883

para falar sobre
o jornalismo.

933

00:40:52,883 --> 00:40:55,719

O filme tem três linhas

narrativas: a peça,

934

00:40:56,220 --> 00:40:59,089
as entrevistas e pequenos
documentários,

935

00:40:59,089 --> 00:41:01,525
os mini-docs que
eu chamei assim,

936

00:41:01,525 --> 00:41:04,295
que pontuam o filme
com exemplos de casos,

937

00:41:04,295 --> 00:41:06,697
como a imprensa tratou

938

00:41:07,431 --> 00:41:08,732
alguns assuntos.

939

00:41:08,732 --> 00:41:09,967
[NARRADOR]
<i>Em 2015,</i>

940

00:41:09,967 --> 00:41:12,303
<i>o cineasta lança </i>
<i>Real Beleza,</i>

941

00:41:12,303 --> 00:41:14,505
<i>que narra a história</i>
<i>do fotógrafo João,</i>

942

00:41:14,505 --> 00:41:16,540
<i>a procura de candidatas</i>
<i>a modelo,</i>

943

00:41:16,540 --> 00:41:18,242
<i>em cidades</i>
<i>do interior gaúcho.</i>

944

00:41:18,242 --> 00:41:21,212
<i>O cineasta escreve</i>
<i>e dirige esse drama romântico,</i>

945

00:41:21,212 --> 00:41:24,014
<i>mudando o tom de comédia</i>
<i>dos seus últimos filmes,</i>

946

00:41:24,014 --> 00:41:26,050
<i>mas mantendo o apreço</i>
<i>pelos diálogos</i>

947

00:41:26,050 --> 00:41:27,384
<i>e pela estrutura dramática.</i>

948

00:41:27,384 --> 00:41:30,955
[JORGE] Eu sempre acho
que um filme leva a outro,

949

00:41:30,955 --> 00:41:33,224
porque o <i>Saneamento Básico,</i>

950

00:41:33,224 --> 00:41:34,391
meu filme anterior,

951

00:41:34,959 --> 00:41:38,729
termina com uma
frase do Dostoievski,

952

00:41:38,729 --> 00:41:41,298
que cobre a nudez
da Camila Pitanga

953

00:41:43,200 --> 00:41:44,201
na cachoeira,

954

00:41:44,201 --> 00:41:46,403
acho que por isso pouca
gente prestou atenção na frase

955

00:41:46,403 --> 00:41:46,971
[Risos]

956

00:41:46,971 --> 00:41:48,739
mas está escrito lá:

957

00:41:49,874 --> 00:41:51,442
"A beleza salvará o mundo",

958

00:41:51,876 --> 00:41:55,546
que eu acredito muito nela,

959

00:41:55,546 --> 00:41:57,681
se o mundo tem jeito,
vai ser pela arte,

960

00:41:57,681 --> 00:41:59,483
beleza, cultura.

961

00:41:59,483 --> 00:42:04,154
Acho que a beleza
comove qualquer pessoa,

962

00:42:04,154 --> 00:42:06,090
de qualquer cultura
e ela pode nos unir,

963

00:42:06,090 --> 00:42:08,125
pode nos redimir,

964

00:42:08,392 --> 00:42:11,262
o mundo terrível que
a gente está criando.

965

00:42:11,762 --> 00:42:14,899
Só que o <i>Saneamento</i>
era uma comédia

966

00:42:14,899 --> 00:42:16,901
e eu queria fazer
um filme que falasse mais

967

00:42:16,901 --> 00:42:18,569
desse tema profundamente,

968

00:42:18,569 --> 00:42:20,204
do tema da beleza,

969

00:42:20,671 --> 00:42:22,706
das várias possibilidades
da beleza:

970

00:42:22,706 --> 00:42:26,310
a beleza da palavra,
da memória, da imagem,

971

00:42:26,310 --> 00:42:32,483
do amor, do sexo,
do gesto, do sacrifício,

972

00:42:32,783 --> 00:42:35,920
das relações familiares,
tem muitas formas de beleza,

973

00:42:35,920 --> 00:42:37,988
eu tentei escrever
uma história

974

00:42:38,255 --> 00:42:40,791
que os personagens
passassem

975

00:42:40,791 --> 00:42:42,726
por essas várias
formas da beleza.

976

00:42:42,726 --> 00:42:45,496
Uma grande biblioteca,
num lugar lindo,

977

00:42:45,496 --> 00:42:47,965
um casamento
e ao mesmo tempo

978

00:42:47,965 --> 00:42:50,834
uma relação de um homem
muito mais velho

979

00:42:50,834 --> 00:42:52,670
que sua esposa,

que está doente,

980

00:42:52,770 --> 00:42:54,905

e essa mulher muito
mais jovem que ele

981

00:42:54,905 --> 00:42:56,907

tem um interesse sexual,

982

00:42:56,907 --> 00:42:59,910

uma paixão súbita
por um jovem.

983

00:43:00,277 --> 00:43:02,713

[NARRADOR] <i>O último filme</i>
<i>de Jorge Furtado</i>

984

00:43:02,713 --> 00:43:05,883

<i>é o documentário</i>
<i>Quem é Primavera da Neves</i>

985

00:43:05,883 --> 00:43:09,053

<i>sobre a vida intensa</i>
<i>da tradutora e poeta portuguesa</i>

986

00:43:09,053 --> 00:43:11,021

<i>que viveu vários anos no Brasil.</i>

987

00:43:11,021 --> 00:43:13,157

<i>A obra numerosa</i>
<i>do cineasta</i>

988

00:43:13,157 --> 00:43:15,893

<i>continua dar frutos</i>
<i>no cinema e na TV.</i>

989

00:43:15,893 --> 00:43:18,128

<i>Do Rio Grande do Sul</i>
<i>para todo Brasil,</i>

990

00:43:18,128 --> 00:43:20,631

<i>Jorge Furtado busca</i>
<i>falar com o público</i>

991

00:43:20,631 --> 00:43:22,199
<i>o mais amplo possível</i>

992

00:43:22,199 --> 00:43:24,702
<i>através de filmes com</i>
<i>uma linguagem ágil</i>

993

00:43:24,702 --> 00:43:26,370
<i>e próxima do cotidiano,</i>

994

00:43:26,370 --> 00:43:29,106
<i>misturando a comédia</i>
<i>e a tragédia da vida real.</i>

995

00:43:29,106 --> 00:43:32,209
[JORGE] Mas eu detesto
quando percebo

996

00:43:32,209 --> 00:43:34,812
que a personagem está
fazendo um sotaque gaúcho

997

00:43:34,812 --> 00:43:37,281
ou então: "mainha que
eu sou de Pernambuco",

998

00:43:37,281 --> 00:43:39,083
eu acho horrível isso,

999

00:43:39,316 --> 00:43:41,118
aquilo não me convence

1000

00:43:41,118 --> 00:43:42,987
e é como um borrão
num vidro

1001

00:43:42,987 --> 00:43:44,421
na frente da paisagem.

1002

00:43:44,421 --> 00:43:47,257
Eu perco a cena,

não acredito no ator,

1003

00:43:47,257 --> 00:43:48,726

não acredito
no personagem

1004

00:43:48,726 --> 00:43:50,427

quando ele faz mal
o sotaque.

1005

00:43:50,427 --> 00:43:52,830

Eu já vi vários

1006

00:43:52,830 --> 00:43:56,533

comentários sobre isso
e já até escrevi um artigo

1007

00:43:56,533 --> 00:43:59,570

chamado *Orson Welles*
e o cinema de Wisconsin,

1008

00:43:59,570 --> 00:44:01,505

porque ninguém
está interessado em saber

1009

00:44:01,505 --> 00:44:03,741

se ele é de Wisconsin,
do Texas,

1010

00:44:03,741 --> 00:44:05,109

para mim ele é americano,

1011

00:44:05,109 --> 00:44:08,846

então eu me considero
um cineasta brasileiro.

1012

00:44:08,879 --> 00:44:09,980

Eu moro no Rio Grande do Sul,

1013

00:44:09,980 --> 00:44:11,248

sempre morei aqui,

1014

00:44:12,549 --> 00:44:16,487
moro a 300 metros do lugar
onde eu nasci, há 57 anos,

1015
00:44:16,487 --> 00:44:17,755
nunca morei em outro lugar,

1016
00:44:17,755 --> 00:44:19,790
mas eu já viajei muito,
o mundo inteiro,

1017
00:44:19,790 --> 00:44:23,060
leio coisas, vejo filmes
de todo lugar,

1018
00:44:23,494 --> 00:44:25,195
e tento fazer
um cinema brasileiro,

1019
00:44:25,195 --> 00:44:26,630
porque minha língua
é o português

1020
00:44:26,630 --> 00:44:28,732
porque eu moro aqui
e falo português.

1021
00:44:28,766 --> 00:44:30,200
♪ Fundo musical ♪

1022
00:44:30,200 --> 00:44:47,017
♪